

Εγχειρίδιο χρήσης





Περιεχόμενα

1.	Γενικές οδηγίες	3
2.	Δημιουργία λογαριασμού	5
3.	Ενεργοποίηση	5
4.	Πληροφορίες για το αρχικό μενού	6
4.1	Επίπεδο δημοσίευσης επισημειώσεων και ομάδες εργασίας	6
4.2	Αναζήτηση	9
4.3	Ταξινόμηση	9
4.4	Συνοπτική εικόνα	9
4.5	Αποσύνδεση	10
5.	Μενού επιχρωματίσεων	11
6.	Μενού επισημειώσεων	11
6.1	Δημιουργία Ετικέτας	12
6.2	Επιλογή Ετικέτας από Σύνολο	12
6.3	Δημιουργία tagset	13
6.4	Θέαση επισημειώσεων	13
6.5	Ορφανές επισημειώσεις	14
6.6	Διαμοιρασμός επισημειώσεων	15



1. Γενικές οδηγίες

Το **Hypothesis** είναι μια εφαρμογή που μου επιτρέπει να επισημειώνω κείμενα που προβάλλονται μέσω ενός φυλλομετρητή (browser). Τα κείμενα μπορεί να βρίσκονται σε ιστοσελίδες, pdf, google doc και, γενικά, σε οποιοδήποτε URL (Uniform Resource Locator) μπορεί να δεικτοδοτηθεί μέσω του φυλλομετρητή. Για να χρησιμοποιήσω το Hypothesis πρέπει πρώτα να προσθέσω μία επέκταση (extension). Η προσθήκη γίνεται **αποκλειστικά και μόνο** στον Chrome. Κάνοντας χρήση αυτής της επέκτασης είμαι σε θέση να δημιουργώ, να προβάλλω και να σχολιάζω επισημειώσεις άλλων ή/και δικές μου. Έχω ακόμη τη δυνατότητα να επισημειώνω pdf αρχεία που βρίσκονται τοπικά στον υπολογιστή μου. Όσοι άλλοι χρήστες έχουν τοπικά στον υπολογιστή τους αντίγραφο του ίδιου pdf αρχείου μπορούν να δουν και να αλληλεπιδρούν με τις επισημειώσεις που γίνονται σε αυτό εφόσον ανοίγουν το αρχείο στον Chrome. Τέλος, το hypothesis δίνει τη δυνατότητα (users) ή τις ομάδες (groups) που τις έχουν δημιουργήσει.

Για να χρησιμοποιήσω το **Hypothesis**, θα πρέπει πρώτα να αναζητήσω το εργαλείο στον Κεντρικό Κατάλογο της Υποδομής CLARIN:EL και να πατήσω **search**.





clarin:el	clarin.el	register login browse statistics help
hypothesis		search
	1 language resource	Resource Name A-Z
resource type: Corpus:	+ Hypothesis	↓ 0 @ 9
Lexical/Conceptual:	The creater "https://web.hypethes.id" > Hypethesis (4 > create notes, highlight, and replies. The detension allows <idis.styles_"padding_l0pc margin.topl0pcbackground.#<br="">Chrome is not your browser, you need to install it first.</idis.styles_"padding_l0pc>	 Web & PDF Annotation Chrome extension a a general purpose tool for Web pages and PDF documents. It can be used to for public and private annotations and has search options for tags, users and groups. Wfald(?> <
media type: Text:		
Image: P Video: C Text Numerical: C Text N-Gram: C		
filter by:		
► Language		
► Resource Type		
► Media Type		
 Availability 		

Αφού επιλέξω το Hypothesis πατάω πάνω στο κουμπί **go to resource** για να οδηγηθώ στο Ιδρυματικό Αποθετήριο, στο οποίο έχει καταχωρηθεί ο συγκεκριμένος πόρος (ATHENA Repo).

	\square	clarin:el portal		register	logir
cla	rin:el		browse	statistics	help
⊮ Нур	oothesis				۹. (۱) ۱۹۹۹ ۱۹۹۹
URLs PID descriptio The Hypot extension	https://web.hypothes.is/ http://hdl.gmet.gr/11500/ATHENA-0000-0000- n hesis – Web & PDF Annotation Chrome extension is allows for public and private annotations and has se	-588F-D a general purpose tool for Web pages and PDF documents. It car arch options for tags, users and groups.	n be used to create notes, highli	ghts, and replies.	The
The Hyp To Hypoth ιστοσελίδ	othesis extension should be installed to and used fre esis είναι μια εφαρμογή που επιτρέπει επισημείωσ ες, pdf, google doc και, γενικά, σε οποιοδήποτε URI.	om Chrome. If Chrome is not your browser, you need to install it 1η κειμένων που προβάλλονται μέσω ενός φυλλομετρητή (brow (Uniform Resource Locator) μπορεί να δεικτοδοτηθεί μέσω το	first. vser). Τα κείμενα μπορεί να βρί υ φυλλομετρητή.	σκονται σε	
Η προσθ στον υπο	ήκη της επέκτασης (extension) και η χρήση του Ηγ υλογιστή σας.	rpothesis γίνονται αποκλειστικά και μόνο στον Chrome. Εάν δε	ν έχετε τον Chrome, πρέπει να	α τον εγκαταστήσ	ете
Με τη χρή άλλοι χρή ανοίγουν τ (tags) του	ση αυτής της επέκτασης, δίνεται η δυνατότητα επι στος έχουν τοπικά στον υπολογιστή τους αντίγραφ io αρχείο στον Chrome. Τέλος, το hypothesis δίνει τ ς, τους χρήστες (users) ή τις ομάδες (groups) που τ	ισημείωσης και σχολιασμού επισημειώσεων, όπως και η επισημ 1ο του ίδιου pdf αρχείου μπορούν να δουν και να αλληλεπιδρούν τη δυνατότητα αναζήτησης στις επισημειώσεις, που φιλτράρον τις έχουν δημιουργήσει.	ιείωση pdf αρχείων αποθηκευμ / με τις επισημειώσεις που γίνα ται με λέξεις-κλειδιά ή σύμφω	υένων τοπικά. Όσ ονται σε αυτό εφό ονα με τις ετικέτε	οι ίσον ς
Annotati	on Guidelines (in Greek)				
go to	resource			ba	ck

Στη συνέχεια, επιλέγω use hypothesis για να ξεκινήσω να χρησιμοποιώ το εργαλείο.



	\square	clarin:el inventory clarin:el portal		register	login
clar	in:el		browse	statistics	help
<i>&</i> Нуро	thesis			(1)	5 🖌 2
URLs	https://web.hypothes.is/				
PID	http://hdl.grnet.gr/11500/ATHENA-0	000-0000-588F-D			
description The Hypothes extension allo	sis – Web & PDF Annotation Chrome ex ows for public and private annotations a	tension is a general purpose tool for Web pages and PDF documents. It can be ind has search options for tags, users and groups.	used to create notes, highli	ights, and replies. 1	ſhe
The Hypoth	esis extension should be installed to a	nd used from Chrome. If Chrome is not your browser, you need to install it first	t.		
Το Hypothesis οποιοδήποτε	s είναι μια εφαρμογή που επιτρέπει τr URL (Uniform Resource Locator) μπορ	ιν επισημείωση κειμένων που προβάλλονται μέσω ενός φυλλομετρητή (brov εί να δεικτοδοτηθεί μέσω του φυλλομετρητή ή ακόμα και να έχουν τη μορφί	wser). Τα κείμενα μπορεί να ή pdf ή/και google doc αρχr	ι βρίσκονται σε είου.	
Η προσθήκι στον υπολο	η της επέκτασης (extension) και η χρή γιστή σας.	ση του Hypothesis γίνονται αποκλειστικά και μόνο στον Chrome. Εάν δεν έχ	χετε τον Chrome, πρέπει ν	α τον εγκαταστήσ	ете
Με τη χρήση άλλοι χρήστε ανοίγουν το c (tags) τους, τ	αυτής της επέκτασης, δίνεται η δυνατ ς έχουν τοπικά στον υπολογιστή τους ιρχείο στον Chrome. Τέλος, το hypothe ους χρήστες (users) ή τις ομάδες (gro	ότητα επισημείωσης και σχολιασμού επισημειώσεων, όπως και η επισημείω αντίγραφο του ίδιου pdf αρχείου μπορούν να δουν και να αλληλεπιδρούν με sis δίνει τη δυνατότητα αναζήτησης στις επισημειώσεις, που φιλτράρονται ups) που τις έχουν δημιουργήσει.	νση pdf αρχείων αποθηκευ τις επισημειώσεις που γίν με λέξεις-κλειδιά ή σύμφω	μένων τοπικά. Όσα ονται σε αυτό εφό ινα με τις ετικέτει	οι οσον ς
Annotation	Guidelines (in Greek)				
downloa	d edit resource u	se hypothesis		ba	ck

2. Δημιουργία λογαριασμού

Μπαίνω στο <u>https://hypothesis.clarin.gr</u>και δημιουργώ λογαριασμό.

Λαμβάνω email για ενεργοποίηση του λογαριασμού μου (activation email) με αποστολέα τον **Annotation Daemon** και ακολουθώ τις οδηγίες.

ΑνοίγωτονChrome,αντιγράφωτηδιεύθυνσηhttps://chrome.google.com/extensions/detail/bkgedccplopibpbacooimdbebfkeoceeκαι πατάω το κουμπίAdd to Chrome.

3. Ενεργοποίηση

Εφόσον η επέκταση έχει εγκατασταθεί, όταν βρίσκομαι σε μία οποιαδήποτε ιστοσελίδα εμφανίζεται στην επάνω μπάρα (εκεί όπου αναγράφεται και το URL), στα δεξιά, το εικονίδιο .

Για να ξεκινήσω την επισημείωση, πληκτρολογώ το URL της σελίδας που θέλω να επισημειώσω ή ανοίγω στον Chrome ένα pdf αρχείο. Μπορώ επίσης να επιλέξω pdf αρχείο αποθηκευμένο στον υπολογιστή μου για να το ανοίξω με τον Chrome αφού προηγουμένως



έχω φροντίσει στις ρυθμίσεις του browser μου (Settings > Extensions) να είναι ενεργοποιημένη η επιλογή Allow access to file URLs.

Για να ενεργοποιηθεί το Hypothesis πατάω το εικονίδιο 🤜 και στη δεξιά πλευρά της οθόνης, κάθετα, εμφανίζονται τρία σύμβολα με διαφορετικά μενού επιλογών.



4. Πληροφορίες για το αρχικό μενού

4.1 Επίπεδο δημοσίευσης επισημειώσεων και ομάδες εργασίας

Μόλις πατήσω το 🔛 εμφανίζεται το μενού:





Από εδώ μπορώ να επιλέξω αν θέλω το επίπεδο δημοσίευσης των επισημειώσεών μου, να κάνω αναζήτηση, να ζητήσω ταξινόμηση των επισημειώσεων κατά χρονολογική σειρά και να διαχειριστώ τον λογαριασμό μου.

Εξ ορισμού οι επισημειώσεις μου είναι διαθέσιμες για δημόσια θέαση. Αν θέλω να δημιουργήσω μία ομάδα εργασίας επιλεγμένων ατόμων που μόνο αυτά θα έχουν πρόσβαση σε αυτές, πρέπει από το βέλος που βρίσκεται δίπλα στο **Public** να διαλέξω το **+New Private Group**. Στη νέα σελίδα, πληκτρολογώ το όνομα του group (και αν θέλω μία περιγραφή) και πατάω **Create Group**. Για να προσθέσω μέλη στην ομάδα που δημιούργησα το μόνο που χρειάζεται να κάνω είναι να μοιραστώ το **link** της ομάδας με τα άτομα που θέλω.





nvite new members	
Sharing the link lets people join this group:	
https://hypothesis.clarin.gr/groups/	
Copy to clipboard	

Εφόσον ο χρήστης αποδεχθεί τη συμμετοχή στην ομάδα εργασίας μπορεί να δει τις επισημειώσεις που έχουν γίνει, να τις σχολιάσει ή/και να κάνει δικές του. Μπορώ να δω στοιχεία για την ομάδα εργασίας κάνοντας κλικ πάνω στο όνομά της.



Μεταφέρομαι στη σελίδα του λογαριασμού μου όπου βλέπω ποιος είναι ο δημιουργός της ομάδας, ποια τα μέλη της καθώς και άλλα στοιχεία για το κείμενο που έχει επισημειωθεί.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η διαγραφή της ομάδας και μελών της δεν είναι δυνατή. Το μόνο που μπορώ να κάνω είναι να αποχωρήσω από μία ομάδα αφήνοντας τη διαχείρισή της στα υπόλοιπα μέλη. Από το αρχικό μενού πατάω το βέλος δίπλα στο **Public** και βλέπω τις ομάδες στις οποίες είμαι μέλος. Εάν επιθυμώ να αποχωρήσω από μία ομάδα επιλέγω **Leave**.





4.2 Αναζήτηση

Εάν πατήσω το φακό, ανοίγει ένα πεδίο αναζήτησης σε ετικέτες ή κείμενο που έχει επισημειωθεί. Η αναζήτηση περιορίζεται στο κείμενο που έχω ανοικτό στον φυλλομετρητή μου.

	h. Public -	Q Φλωρόπουλος	↑↓ •
•	× Clear search	3 search results	
1	User1 L Public Δ Φλωρόπουλος		Jun 18
	PERSON	/ 1	<
	User1 1 Public 1 <u>×</u> Φλωρόπουλος		Jun 18
		/ 1	5 S
	User1 ¹ 2 Public Φλωρόπουλος		Jun 18
	TRAFIC	/ 1	<

4.3 Ταξινόμηση

Τα βέλη αντίθετης φοράς εμφανίζουν τις επισημειώσεις κατά χρονολογική σειρά, από τις πιο πρόσφατες στις πιο παλιές ή αντίστροφα.

4.4 Συνοπτική εικόνα

Εάν θέλω να έχω συνοπτική εικόνα της δραστηριότητάς μου, επιλέγω το βέλος δίπλα στο εικονίδιο του προσώπου, από το κεντρικό μενού, και, στη συνέχεια, το όνομά μου.



>	Public -	Q, † ₄ 👤 -
Ο	Annotations 1 Page Notes	User1
	User1	Account settings
	Le Public 🖻	Holp
	Γιάννη Αντετοκούνμπο,	пер
	PERSON	Log out
		1153

Οδηγούμαι σε μία ιστοσελίδα όπου βλέπω τον αριθμό των επισημειώσεων, το επίπεδο δημοσίευσής τους (διαθέσιμες για δημόσια/ατομική θέαση, θέαση από ομάδα εργασίας), τις ιστοσελίδες ή τα αρχεία στα οποία έχω κάνει επισημειώσεις κτλ.

clarin:el	Q user: User1 X Search		User1 Groups - 🛟 -
11 Matching Ar	nnotations		User1 Annotations: 11
www.in.gr	Χαστούκι του Αντετοκούνμπο στους κρυφορατσιστές και στους «δήθεν» in.gr User1 25 Jun 2019 in # Public @ <i>Γιάννη Αντετοκούνμπο</i> , PERSON	1 Tags PERSON Annotators User1 User1 Ingr/1096/25/apopsi/xatsou k/orasites-kai-stou-otlene/ // Collapse view	Joined: June 7, 2019 Edit profile Top tags 7 PERSON 3 LOCATION 2 MISC 1 ORGANIZATION 1 adjective 1 exam 1 name 1
www.clarin.eu Local file www.in.gr	Participating Consortia CLARIN ERIC CLARINEL_Depositors_Agreement.pdf Πανελλήνιες: Δείτε τις απαντήσεις στα θέματα Βιολογίας in.gr	1	
Jun 2019 www.in.gr	Πανελλήνιες: Δείτε τις απαντήσεις στα θέματα Βιολογίας in.gr	4	

4.5 Αποσύνδεση

Σε περίπτωση που κάνω log out και επιχειρήσω να ξανασυνδεθώ το μενού εμφανίζεται ως εξής:

>	h.	Public -	Q 1.	Sign up / Log in
---	----	----------	------	------------------



5. Μενού επιχρωματίσεων

Το 💿 όταν πατηθεί (🔄) αποκρύπτει τις επιχρωματίσεις (highlights) που έχω κάνει.

6. Μενού επισημειώσεων

Μόλις πατήσω το 💻 εμφανίζονται δύο πλαίσια: το πρώτο είναι για τη δημιουργία σημειώσεων και το δεύτερο για τη δημιουργία επισημειώσεων.

\rm Public						
в І	99	Θ.	Σ	Ì	≔	🚥 Preview
						1
Add tag	s					
default vo	cabula	ary for	tagging	g: de	efault 🔻	
Post to I	Public	•	× C	ar po	efault er os	
©@ Anno	0	Publi	с	d by	y anyone f	or any purpose.
	Ô	Only	Me			

Για να αρχίσω να επισημειώνω, επιλέγω το τμήμα του κειμένου που με ενδιαφέρει με τον κέρσορά μου. Αυτόματα εμφανίζονται πάνω από το κείμενο οι επιλογές: επισημείωση (annotate) και επιχρωμάτιση (highlight). Επιλέγω annotate, εφόσον επιθυμώ να επισημειώσω κείμενο.





6.1 Δημιουργία Ετικέτας

Στη δεξιά πλευρά της οθόνης μου μπορώ να πληκτρολογήσω στο πλαίσιο add tags την ετικέτα που θέλω. Πατάω Post to Public (για δημόσια θέαση) ή Only Me (για ατομική θέαση). Η δυνατότητα δημιουργίας ετικέτας μου δίνεται όταν από την αναδυόμενη λίστα στο πεδίο default vocabulary for tagging υπάρχει η προεπιλεγμένη τιμή: default.

6.2 Επιλογή Ετικέτας από Σύνολο

Εάν θέλω να χρησιμοποιήσω μία ετικέτα από κάποιο από τα διαθέσιμα σύνολα ετικετών (tagset), δηλαδή τα ner (named entity tags) ή pos (part of speech tags), επιλέγω to tagset που θέλω στο πεδίο **default vocabulary for tagging** και στη συνέχεια πληκτρολογώ οποιοδήποτε σύμβολο στο πεδίο **add tags** για να μου εμφανιστούν όλες οι ετικέτες του συνόλου αυτού.



🤽 Public



Επιλέγω την ετικέτα που θέλω και πατάω **Post to Public** (για δημόσια θέαση) ή **Only Me** (για ατομική θέαση).

6.3 Δημιουργία tagset

Για να δημιουργήσω το δικό μου tagset, θα πρέπει να επικοινωνήσω με την **Τεχνική Ομάδα** της Υποδομής CLARIN:EL στη διεύθυνση technicalhelpdesk@clarin.gr αποστέλλοντας τα εξής στοιχεία:

- το url του private group,
- τα ονόματα των χρηστών και
- οι τιμές των tagsets

6.4 Θέαση επισημειώσεων



Το Hypothesis διαθέτει τρία επίπεδα θέασης για τις επισημειώσεις: δημόσια θέαση, ατομική θέαση και θέαση επιτρεπτή σε ομάδα εργασίας. Για να αλλάξω το επίπεδο θέασης από τη δημόσια στην ατομική θέαση, θα πρέπει, πριν πατήσω το κουμπί Post to Public, να επιλέξω από τη λίστα που αναδύεται με το βέλος την επιλογή Only Me. Αφού το κάνω αυτό, και αλλάξει η τιμή, πατάω το κουμπί Post to Only Me. Στην περίπτωση αυτή, η επισημείωση, παρόλο που γράφει Public, φαίνεται να έχει ένα λουκέτο δίπλα της και είναι ορατή μόνο στον χρήστη. Αυτή η διάκριση ισχύει και για τις επισημειώσεις που γίνονται σε ομάδες εργασίας.



	• 🛧 🔽	
		~
> D Public -	Q 🛧 👤	•
Annotations 2 Page Notes	;	
User1	1 hr	
Public		
Ελλάδα		
LOCATION		
	アヨちく	
User1	23 hrs	
🖳 Public 💼		
Γιάννη Αντετοκούνμπο,		
PERSON		
	アヨケベ	

6.5 Ορφανές επισημειώσεις

Ακριβώς κάτω από το αρχικό μενού υπάρχει μία μπάρα με tabs για τις επισημειώσεις (annotations) και σημειώσεις κειμένου (page notes).





Στην περίπτωση που έχω πραγματοποιήσει επισημειώσεις σε μία ιστοσελίδα και στην πορεία το περιεχόμενο αυτής αλλάξει, συνεπώς το επισημειωμένο τμήμα κειμένου μου δεν εντοπίζεται, το μενού αλλάζει:

Annotations Page Notes Orphans 1

Οι μη εντοπίσιμες επισημειώσεις χαρακτηρίζονται ως ορφανές (orphans) και παρουσιάζονται διαγραμμισμένες.



6.6 Διαμοιρασμός επισημειώσεων

Μπορώ να διαμοιραστώ τις επισημειώσεις μου πατώντας το εικονίδιο ⁴. Μόλις το πατήσω εμφανίζεται το URL το οποίο μπορώ να μοιραστώ με όλους όσοι θέλω να έχουν πρόσβαση στις επισημειώσεις μου.



Σε περίπτωση που αποφασίσω να διαμοιραστώ επισημείωση που είναι μόνο για ατομική θέαση μου εμφανίζεται μήνυμα.





Ακόμη και αν διαμοιραστώ το URL με κάποιον άλλο χρήστη, στο κείμενο αυτό ο χρήστης θα έχει τη δυνατότητα να δει μόνο τις επισημειώσεις που είναι για δημόσια θέαση και όχι αυτές που έχω χαρακτηρίσει ως διαθέσιμες για ατομική θέαση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Στην παρούσα φάση, δεν υπάρχει δυνατότητα να καταφορτώσω σε κάποια μορφή τις επισημειώσεις μου.

Χρήσιμοι Σύνδεσμοι:

Hypothesis Official Website

Hypothesis Video Tutorial

Hypothesis YouTube Channel